

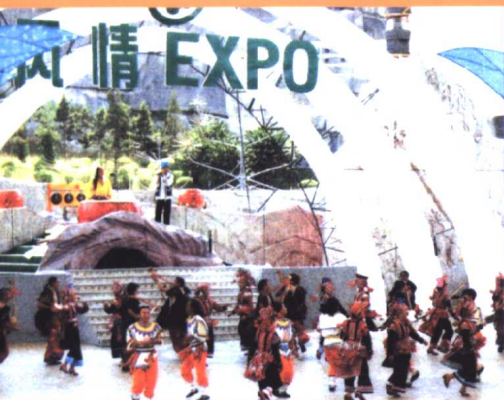


相思湖学术论丛

Turn Culture  
into Capital

# 让文化 成为 资本

● 李富强 著



——中国西部民族文化  
资本化运营研究

民族出版社

A Study on  
the Capitalization  
of Ethnic-Folk  
Culture of  
West China



相思湖学术论丛

# 让文化成为资本

——中国西部民族文化资本化运营研究

● 李富强 著

民族出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

让文化成为资本：中国西部民族文化资本化运营  
研究 / 李富强著. —北京：民族出版社，2004.7

ISBN 7-105-06478-1

I.让... II.李... III.①民族文化-资源开发-研究-西北地区②民族文化-资源开发-研究-西南地区 IV.G12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 075182 号

民族出版社出版发行

<http://www.e56.com.cn>

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

民族出版社微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2004 年 7 月第 1 版 2004 年 7 月北京第 1 次印刷

开本：850 毫米 × 1168 毫米 1/32 印张：7.375 字数：180 千字

印数：0001 - 1500 册 定价：15.80 元

---

该书如有印装质量问题，请与本社发行部联系退换  
(汉文编辑一室电话：64271909；发行部电话：64211734)

## 引 言

当今时代，世界各地的人们被紧紧地联系在了一起，受到地球各个角落所发生的事件的影响，包括那个曾经上演一幕幕壮丽史诗，留下无数秦砖汉瓦而后中道衰落的古老西部，也随着改革开放的历史脚步和西部大开发号角的吹响，而越来越与世界各地息息相关。这就是全球化，它已经实实在在地来到了我们身边。

“全球化使人们的生活展现在文化及其全部创造力之中，展现在思想和知识的交流之中。”<sup>①</sup>日新月异的科学技术快速地改变着我们的生活，以往各种闻所未闻的陌生的“异”文化进入了我们的生活，冲击着我们的文化。全球化时代是一个各种文化多边对话、全面接触和交流的时代，一个急剧变化的时代。在这样一个时代，我们应以何种理念选择自己的发展战略？这归根到底是一个文化的问题。因为任何国家、民族都是文化的载体，承载着本地方、本民族的传统文化，承载着文化的输出，承载着对外来文化的选择、采借和吸收。

中国西部地区历史悠久，民族众多，各种文化丰富多彩，但经济社会发展滞后，属欠发达地区，现代化的任务尤为紧迫，大开发战略的实施就是顺应人民对现代化的迫切愿望，大力推进西部的现代化建设。但什么是现代化？现代化是否就是亦步亦趋地步西方之后尘？我们认为，任何民族、国家的现代化都是其文化

---

<sup>①</sup> 联合国开发计划署：《1999年人类发展报告：富于人性的全球化》，4页，中国财政经济出版社，2002。

的重构，不应该也不可能抄袭别人的模式，西部博大深厚的独特的传统文化是西部大开发的人文环境和基础，因而西部地区现代化的惟一正确道路就是体现其文化特色的道路。惟如此，才能顺应人类维护和发展文化多样性。如果东施效颦，推行“全盘西化”的政策，那么对维护和发展人类文化多样性将是莫大的危害。

体现自身文化特色的现代化道路不是自我封闭、孤芳自赏的道路，而是使本土的民族文化走向世界，使世界文化本土化、民族化的道路，使本民族文化既具世界性又具民族性的道路。由联合国教科文组织科学顾问、系统哲学家欧文·拉兹洛领导的独立专家小组完成的《多种文化的星球——联合国教科文组织国际专家小组的报告》指出：发展有一个特征对于人类的未来至关重要，那就是统一性与多样性之间的平衡。这种平衡对于所有的发展和进化形式来说都是基本的，在自然界和历史中也是如此。一旦离开了一定程度的统一性或者多样性，任何事物都不能成长和发展。一个分子，一个细胞，一个有机体，一种生态，一只昆虫或者一个动物群体——或者一个人类社会——从来不是一个由相同成分组成的不变的聚合体；它常常是一个由不同部分构成的有序的组合，一个经过整合加以平衡的多样化的产物。没有多样性，各个部分便不能形成一个能够生长、发展、繁殖和创造的实体。没有整合，各种不同的成分便不能结合成为一个单一的能动的结构。在发展的过程中，多样化之后紧接着便是整合，实际上发展过程是由整合来完成的。但是整合和多样化并非总是平衡的；在过程的各个阶段中，前者或后者可能占支配地位。那时一个自我修正的阶段便是必不可少的；当整合处于支配地位时便倾向于多样化，当多样化占上风时，便转向整合。到20世纪后期，我们生活的世界无论哪个国家都不能在没有其他国家的情况下独自生存下去。在某种程度上，每个社区，每个国家，为了其社会

经济的发展及其生态与领土的安全，都得有赖于别人。因而人类世界需要以多样性为基础的更高层次的统一性。人类的共同未来不能多样化而没有协调，也不能统一而没有多样性。<sup>①</sup>西部文化面对各种外来文化特别是世界主导文化——西方文化的冲击，要实现现代化的重构，必须在与各种文化特别是西方文化的互动过程中，广泛吸收各种文化养分，不断创新，让西部文化融入主流文化，与世界文化统一，即“全球化”，同时在创新中维护和发展其文化差异。正如甘地（Mahatma Gandhi）在20世纪初曾经意味深长地告诫人们：“我不想把我的房子四周用墙围住，也不想把我的窗子全部堵上。我想让世界各地的文化之风尽可能自由地吹进我的房子。但我拒绝任何文化之风吹掉我的双脚。”<sup>②</sup>

将民族文化资本化，发展文化产业，是实现民族文化世界性与民族性平衡的有效途径之一。既然市场经济的发展和扩张造成了全球化，将市场经济文化塑造成为世界主导文化带到非西方民族面前，非西方文化包括中国西部文化为了生存和发展，摆脱边缘文化的地位，汇入主流文化，就必须吸收现代市场经济文化对传统文化进行改造，同时，依据本土的民族文化的范畴、逻辑和理解，对外来的现代市场经济文化进行本土化改造。西部大开发的过程说到底就是以现代市场经济文化对民族文化进行重构的过程。将民族文化资本化、大力发展文化产业正是这种重构的重要手段之一。在这方面，我国西部地区进行了有益的探索，并取得了丰富的经验。当然，有些民族文化是不能市场化的，因而资本化经营不是惟一的手段，要全面振兴西部民族文化，在大力发展

---

① [美] 欧文·拉兹洛编辑，戴佩、辛未译：《多种文化的星球——联合国教科文组织国际专家小组的报告》，社会科学文献出版社，1~5页，2001。

② 转见联合国开发计划署：《1999年人类发展报告：富于人性的全球化》，33页，中国财政经济出版社，2002。

文化产业的同时，还应该积极发展文化事业，因此，党的十六大把“文化事业”和“文化产业”从概念上进行了明确区分，提出“积极发展文化事业和文化产业，继续深化文化体制改革”，这具有非常重大的意义，是我们进行文化建设的行动指南。

## 目 录

引 言 .....	( 1 )
一、全球化语境中的民族文化：境遇与诉求 .....	( 1 )
(一) 全球化：特定条件下思考问题的方式 .....	( 1 )
(二) 全球化与民族文化：挑战与机遇 .....	( 6 )
(三) 全球化观照下的文化共生理念：和而不同 .....	( 20 )
二、全球化背景下文化与经济协调发展之道： 文化资本化运营 .....	( 28 )
(一) 民族文化资本化运营的依据： 经济“嵌合”于文化 .....	( 29 )
(二) 民族文化资本化运营的意义：可持续发展 .....	( 41 )
三、中国西部大开发与民族文化的保护和资本化运营 .....	( 46 )
(一) 西部大开发中民族文化保护和资本化运营： 必要性和重要性 .....	( 47 )
(二) 西部大开发中民族文化资本化运营： 优势与弱势 .....	( 56 )
四、中国西部地区民族文化资本化运营的实践与效果 .....	( 71 )
(一) 旅游民族民俗化 .....	( 71 )



---

(二) 民族节庆经济化 .....	(100)
(三) 民族艺术商业化 .....	(108)
(四) 民族医药产业化 .....	(117)
(五) 民族文化品牌化 .....	(127)
(六) 民族文化会展生意化 .....	(134)
<b>五、西部民族文化复兴之路：文化产业与文化事业联动 .....</b>	<b>(143)</b>
(一) 文化产业：振兴西部民族文化的重心 .....	(144)
(二) 文化事业：振兴西部民族文化的根本 .....	(159)
<b>主要参考文献 .....</b>	<b>(165)</b>
<b>附录一：</b>	
开发和利用民族文化资源，发展民族乡村 经济——关于“民族传统文化与现代化” 的对话 .....	黄苹、李富强 (180)
<b>附录二：</b>	
民族文化的资本化运营：西部大开发中 弘扬民族文化的重要途径 .....	李富强 (193)
<b>附录三：</b>	
全面建设小康社会与西部多元文化 .....	李富强 (205)
<b>后 记 .....</b>	<b>(226)</b>

# Contents

<b>Foreword</b> .....	(1)
<b>1. Ethnic Cultures in the Context of Globalization:</b>	
<b>Circumstances and Requests</b> .....	(1)
1.1 Globalization: A Special Pattern of Thinking in a Special Condition .....	(1)
1.2 Globalization and Ethnic Cultures: Challenges and Opportunities .....	(6)
1.3 Cultural Co - Existing Idea in the View of Globalization: Harmonious but Varied .....	(20)
<b>2. The Road of Harmonious Development of Economy and     Culture in the Globalization: Capitalization of Ethnic     Culture</b> .....	(28)
2.1 Basis for Capitalizing Ethnic Culture: Economy Embedded in Culture .....	(29)
2.2 Significance of Capitalizing Ethnic Culture: Sustainable Development .....	(41)
<b>3. The Great Exploitation of West China and Protection     of Ethnic Culture and Capitalization of Ethnic     Culture</b> .....	(46)
3.1 Necessity and Importance of Protection and Capitalization of Ethnic Culture in the Great Exploitation of West China .....	(47)
3.2 Advantages and Disadvantages of Protection and Capitalization of Ethnic Culture in the Great Exploitation of West China .....	(56)

<b>4. The Practice and Results of Capitalizing Ethnic Culture</b>	
<b>of West China</b> .....	(71)
4.1 Ethnic and Folk Tourism .....	(71)
4.2 Economic operation of Ethnic Festival .....	(100)
4.3 Commercialization of Ethnic Art .....	(108)
4.4 Industrialization of Ethnic Medicine .....	(117)
4.5 Establishing Brands of Ethnic Cultures .....	(127)
4.6 Business Running of Exhibition of Ethnic Culture .....	(134)
<b>5. The Road of Revitalizing Ethnic Culture of West China:</b>	
<b>the Co-Activation of Cultural Industry and Cultural</b>	
<b>Cause</b> .....	(143)
5.1 Cultural Industry: the Focal Point of Revitalizing Ethnic Culture of	
West China .....	(144)
5.2 Cultural Cause: the Bases of Revitalizing Ethnic Culture of West	
China .....	(159)
<b>Bibliography</b> .....	(165)
<b>Appendix I</b> Exploiting and Utilizing Ethnic Cultural Resources to Develop	
Ethnic Rural Economy: the Dialogue on Ethnic Traditional	
Culture and Modernization (by Huang Ping&Li Fuqiang) ...	(180)
<b>Appendix II</b> The Capitalization of Ethnic - Folk Culture: the Important	
Approaches of Promoting and Developing Ethnic Culture (by	
Li Fuqiang) .....	(193)
<b>Appendix III</b> Comprehensively Constructing Comfortable Society and	
Multiculture of West China (by Li Fuqiang) .....	(205)
<b>Postscript</b> .....	(226)

## 一、全球化语境中的民族文化： 境遇与诉求

全球化是目前世界和中国学术界探讨最多、争论最激烈的话题之一。只要稍稍浏览一下各种人文社会科学文献，就可以发现，有关全球化问题的研讨在哲学、社会学、经济学、政治学、人类学等学科领域如火如荼、方兴未艾。尽管人们对全球化的含义、性质和影响等问题见仁见智、众说纷纭，但越来越多的学者承认，全球化已是我们这个时代的重要特征，是世界历史发展的一个新阶段和未来的客观趋势，任何民族、国家都无法对之视而不见。正如俞可平先生指出：“全球化既是一种客观事实，也是一种发展趋势，无论承认与否，它都无情地影响着世界历史的进程，无疑也影响着中国的历史进程。”<sup>①</sup>因此，任何关于民族文化境遇与诉求的讨论都不能回避全球化的文化语境。

### （一）全球化：特定条件下思考问题的方式

尽管长期以来，在理论界声言全球化是幻觉而非现实存在的声音不绝如缕：或曰全球化不过是国际化或区域化<sup>②</sup>；或曰现在

---

① 俞可平：《〈全球化论丛〉（I）总序》，中央编译出版社，1998。

② [英] 阿兰·鲁格曼著，常志育等译：《全球化的终结》，生活·读书·新知三联书店，1~22页，2001。

国际经济并未超过第一次世界大战前的水平，全球化乃子虚乌有<sup>①</sup>；或曰全球化不过是美英联手设置的战略陷阱，是美英有意识推行追求既定目标的政策所造成的结果，是已被粉碎了的美妙诱人的“神话”<sup>②</sup>。但这种声音越来越小。大量活生生的事实真切地呈现在人们面前，令人不能忽视：

——信息通讯技术的进步，使人类克服了自然地理因素的限制自由地进行信息交流，地球正在“缩小”为“地球村”，不管距离多么遥远，一个地区所发生的事件、所做出的决策以及所进行的活动，都能对另一个地区的个人和团体产生有意义的影响。

——世界性市场形成，资本超越了民族、国家的界限在全球自由流动，资源在全球范围内的配置，使世界范围内经济活动的相互依赖性大大增强。正如国际政治经济学家苏珊·斯特兰奇所说，全球资本的运营与拓展，把世界所有国家和个人裹了进来，每个人都成为全球“赌场”中不情愿的“赌客”。<sup>③</sup>

——联合国、世界银行、国际货币基金组织和跨国公司等国际组织增加，作用增强，越来越多的国际性标准和国际性规范为世界各国所共同接纳与遵守。

——在环境恶化、核威胁等全球性问题面前，人们认识到人类命运休戚相关，认识到“我们只有一个地球”，这些问题的解决需要全人类共同采取行动。

如今的人类社会已不再是一个人为的、简单的拼盘，而是一个有机的系统和整体。<sup>④</sup> 正如联合国前秘书长加利在 1992 年纪念哥伦布发现美洲 500 周年的大会上所说：“第一个真正的全球性

① 杨雪冬：《全球化：西方理论前沿》，社会科学文献出版社，2，51 页，2002。

② 林方时：《全球化的背后——浅析美英战略陷阱》，《中流》，1999（4）。

③ 俞可平主编：《全球化：西方化还是中国化》，社会科学文献出版社，305 页，2002。

④ 胡元梓、薛晓源主编：《全球化与中国》，74 页，中央编译出版社，1998。

的时代已经到来”，全球化已是千真万确的现实。而这一现实的形成是一个历史过程，尽管这是怎样一个过程学者们有不同的见解。有人认为，全球化其实不过是人类行为的空间范围不断扩大的过程，它的第一个标志是人类在全球范围的分布。有人认为，全球化与市场的扩张密切相关，它开始于公元 11 世纪市场和契约关系的出现和发展。但绝大多数人认为，全球化是一个近现代事件。所以，对全球化开始的时间，人们的看法比较集中于近现代。如按照马克思的观点，全球化开始于 15 世纪，其标志是现代资本主义的形成；沃勒斯坦（Immanuel Wallerstein）认为，全球化开始于 15 世纪资本主义世界体系的形成；吉登斯（Anthony Giddens）认为，全球化是现代性向全球扩展的过程，开始于 18 世纪；罗伯逊（Roland Robertson）认为，全球化先于现代性，它开始于 1870—1920 年间，直接推动了现代性的扩展；波尔穆特（H. V. Perlmutter）认为，全球化开始于后冷战时期东西方冲突的结束和全球文明的形成。<sup>①</sup> 至于全球化起源的地点，视全球化为人类长期发展过程的学者认为，全球化进程的起点是多个，因为每一种文明在价值取向上都有世界关怀和扩展趋势。但与视全球化为近代现象的主流观点相联系，大多数学者都认为全球化的起源地是西欧，因为在近代世界各文明中，只有西欧具有向外拓展的迫切需要和条件，所以西方在近代以来的全球化进程中居于主导地位。不管如何看待全球化的历史过程，科学技术的发展是全球化的根本动力、民族国家是全球化进程的主要推动者、国际组织是全球化规则的主要制定者和全球治理的执行者的认识却是普遍的。

作为一个历史过程，全球化是包括社会、政治、经济、文化、军事等诸多领域的变革的多维的过程；作为一种现实存在，

<sup>①</sup> 杨雪冬：《全球化：西方理论前沿》，4 页，社会科学文献出版社，2002。

全球化是涵盖社会、政治、经济、文化、军事等诸多领域的多维的复合体。正是全球化的多维度特点决定了不同学科领域对全球化的不同理解。反映在全球化的概念上，因研究者视角的不同而千差万别。如：

——阿尔博（G. Albo）认为，全球化意味着市场作为一种经济规范者日益普遍化，全球化就是资产阶级的国际化。<sup>①</sup>

——雅克·阿达认为，论述全球化，就是回顾资本主义这种经济体制对世界空间的主宰。目前，资本主义在空间进行的拓展已经遍及世界的各个角落，而全球化既是这一空间拓展的表现，也是并且首先是一个改变、调整以至最后消除各国之间各种自然和人为的疆界的过程。<sup>②</sup>

——安东尼·麦克劳等认为，全球化涉及的是众多国家与社会之间多种多样的纵向横向联系，从这些联系中形成今日的世界体系。全球化并不意味着这个世界在政治上已经实现了统一，经济上已经实现了一体化，或者文化上已经实现了同一化。全球化在很大程度上是一个十分矛盾的过程，它的影响十分广泛，结果又是多种多样的。<sup>③</sup>

——于而根·弗里德里希斯指出，全球化既是一种状态，又是一个过程。全球化的过程不是别的，而是一种不断强化的网络化。随着信息技术、运输技术的发展进步，越来越多的跨国公司把它的部分生产部门和部分服务监督职能机构转移到低工资国家，以获得更大的利润，因而国际网络日益扩大；经济活动的网

---

① Gregory Albo, *The world economy, market imperatives and alternatives*, In *Monthly Review*, vol. 12, p. 6, 1996.

② [法]雅克·阿达著，何竟、周晓幸译：《经济全球化》，3~4页，中央编译出版社，2000。

③ [葡]里斯本小组著，张世鹏译：《竞争的极限——经济全球化与人类的未来》，30~40页，中央编译出版社，2000。

络化对所有参与者都产生反作用，因而网络化的强化增强了世界各国发展的相互依赖性；此外，越是把企业的各部分业务活动转移到世界各地的许多生产基地，对于监督控制和协调工作的要求就越强烈，而这种协调组织工作的任务也就更多地集中到少数几个国家的大城市中，使这些城市发展成为极其专门化的服务中心。<sup>①</sup>

——吉登斯强调，全球化是资本主义、国际体系、军事主义、工业主义四个相互分离但又相互交错的侧面共同推动的结果，它是一个复杂的、非连续性的和偶然的过程，这个过程是由一系列不同的而又相互交错的逻辑推动的不均衡的发展过程，不能将之简单地理解为西方制度在全世界的蔓延和其他文化的消亡。<sup>②</sup>

——罗伯逊认为，全球化“既是指世界的压缩，又指认为世界是一个整体的意识的增强”<sup>③</sup>。

——费舍斯通（Mike Featherston）认为，全球文化的相互联系状态的扩展即是全球化进程，它可以被理解为导致了全球共同体——“文化持续互动和交流的地区”——的出现。<sup>④</sup>

——哈尔（S. Hall）认为，全球化是“地球上相对分离的诸地域在单一的想像上的‘空间’中，相互进行交流的过程”<sup>⑤</sup>。

——莱斯·斯克莱尔认为，“全球化是以经济全球化为核心，包括通讯、旅游及生态的全球化为基础问题，而以文化及社会、

---

① 张世鹏、殷叙彝编译：《全球化时代的资本主义》，前言，中央编译出版社，1998。

② 岳长龄：《西方全球化理论面面观》，《战略与管理》，1995（6）。

③ 罗兰·罗伯森著，梁光严译：《全球化——社会理论与全球文化》，11页，上海人民出版社，2000。

④ 杨雪冬：《全球化：西方理论前沿》，12页，社会科学文献出版社，2002。

⑤ 转见麻国庆：《全球化文化的生产与族群认同》，载周大鸣主编《中国的族群与族群关系》，广西民族出版社，2002。



政治影响为直接后果的一种社会变化趋势，它揭示的是全球不分贫富、不分种族、不分信仰、不分国界日益密切的相互依存状态。全球化的提出，标志着地球上的人类作为一个整体的相互依存状态已达到前所未有的新水平”<sup>①</sup>。

——杨雪冬、王列认为，全球化是人类不断跨越空间障碍和制度、文化等社会障碍在全球范围内实现充分沟通（物质的与信息）和达成更多共识与共同行动的过程。<sup>②</sup>

然而，不论人们对全球化如何认识，它确实无时无刻不在影响着我们的思维和行动。或许意大利学者 M. I. 康帕涅拉说得有理：“全球化不是一种具体、明确的现象。全球化是在特定条件下思考问题的方式。”<sup>③</sup>

## （二）全球化与民族文化：挑战与机遇

全球化给人类既带来创新的和富有生气的正面影响，也带来破坏性的和排斥性的负面影响。<sup>④</sup> 正如美国学者罗伯特·塞缪尔逊曾经指出，全球化是一把双刃剑：它既是加快经济增长速度、传播新技术和提高富国和穷国生活水平的有效途径，但也是一个侵犯国家主权、侵蚀当地文化和传统、威胁经济和社会稳定的一

---

① 转见朱爱东：《全球化视野中的民族文化与民族性》，载周大鸣主编《中国的族群与族群关系》，广西民族出版社，2002。

② 杨雪冬、王列：《关于全球化与中国研究的对话》，载胡元祥、薛晓源主编《全球化与中国》，中央编译出版社，1998。

③ [意]康帕涅拉著，梁光严译：《全球化：过程 and 解释》，《国外社会科学》，1992（7）。

④ 联合国开发计划署：《1999 年人类发展报告：富于人性的全球化》，25 页，中国财政经济出版社，2002。